

English

Romanian

Czech

Hungarian

Polish

Hisense

USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.

Hisense

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup klimatyzatora marki Hisense. Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Prosimy również o zachowanie niniejszej instrukcji.

SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	2	Normalne odgłosy pracy	27
OPIS KLIMATYZATORA	12	KONSERWACJA KLIMATYZATORA	28
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	16	Opróżnianie klimatyzatora	28
WYMAGANIA MONTAŻOWE	16	Opróżnianie klimatyzatora (modele z funkcją grzania)	28
Wykaz narzędzi i materiałów do montażu	16	Czyszczenie powierzchni zewnętrznych	28
Wymagania dotyczące lokalizacji	17	Czyszczenie filtra powietrza	28
Środki ostrożności	17	Przechowywanie po użyciu	28
INSTRUKCJE MONTAŻU	17	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	29
Rozpakowywanie klimatyzatora	17		
Montaż klimatyzatora (w oknie)	18		
Czynności końcowe	20		
OBSŁUGA KLIMATYZATORA	21		
Uruchamianie klimatyzatora	22		
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania	23		

Zasady bezpieczeństwa

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń. Urządzenie powinno być zamontowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania instalacji elektrycznych. Zakres wartości sprężu dyspozycyjnego wynosi od -0,2 Pa do 0,2 Pa. Urządzenie należy montować w odległości nie mniejszej niż 5m od rozgrzanych powierzchni mogących spowodować zapłon. Nie używać klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

To urządzenie wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu lub wielokrotnego użytku. Złomowanie należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Przed złomowaniem, należy odciąć przewód zasilający, aby urządzenie nie mogło zostać ponownie użyte.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat postępowania z tym produktem i jego recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracyjnymi, odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

ZŁOMOWANIE URZĄDZENIA

Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).

Ten symbol informuje, że produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi niekontrolowanego usuwania odpadów na środowisko i zdrowie człowieka, konieczne jest odpowiedzialne utylizowanie urządzenia w celu odzysku materiałów. Zużyte urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki lub skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione w celu właściwego jego przetworzenia.



Środki ostrożności

Środki ostrożności dotyczące stosowania czynnika chłodniczego R290

Zasadnicze czynności montażu są takie same jak w przypadku tradycyjnego czynnika chłodniczego (R22 lub R410A). Należy jednak stosować się do poniższych uwag:



UWAGA

1. Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Stosować się do przepisów dotyczących transportu

2. Oznakowanie urządzeń

Stosować się do krajowych przepisów

3. Usuwanie urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Stosować się do krajowych przepisów

4. Przechowywanie sprzętu/urządzeń

Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Przechowywanie zapakowanych (niesprzedanych) urządzeń

- Opakowanie magazynowe powinno zabezpieczyć w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu znajdującego się wewnątrz nie spowodowało wycieku czynnika chłodniczego.
- Maksymalną liczbą sztuk urządzeń, które mogą być przechowywane razem określają krajowe przepisy.

6. Informacje dotyczące serwisowania

6-1 Kontrola obszaru pracy

Przed rozpoczęciem prac z instalacjami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu. Podczas wykonywania naprawy instalacji chłodniczej należy przed rozpoczęciem pracy zachowywać następujące środki ostrożności.

6-2 Procedura pracy

Czynności robocze powinny być wykonywane zgodnie z kontrolowaną procedurą postępowania, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia podczas prac obecności łatwopalnego gazu lub oparów.

6-3 Obszar prowadzenia prac

- Wszyscy pracownicy wykonujący konserwację oraz inne osoby pracujące w pobliżu instalacji powinni zostać pouczeni o specyfice przeprowadzanych prac. Należy unikać prowadzenia prac w zamkniętych przestrzeniach.
- Obszar wokół miejsca pracy powinien zostać wygrodzony. Zapewnić bezpieczeństwo w obszarze prowadzenia prac poprzez kontrolę obecności łatwopalnego materiału.



UWAGA

6-4 Kontrola obecności czynnika chłodniczego

- Przed rozpoczęciem prac i podczas ich wykonywania obszar roboczy powinien być sprawdzany przy użyciu odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby personel montażowy miał świadomość obecności materiałów łatwopalnych.
- Upewnić się, że wykrywacz nieszczelności może być stosowany z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. jest nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

6-5 Dostępność gaśnicy

- W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pożarowo niebezpiecznych na urządzeniu chłodniczym lub powiązanych z nim częściach należy zapewnić dostępność odpowiedniego sprzętu gaśniczego.
- W pobliżu miejsca napełniania czynnikiem chłodniczym umieścić gaśnicę proszkową lub CO₂.

6-6 Brak źródeł zapłonu

- Zabronione jest używanie jakichkolwiek źródeł zapłonu podczas prac z systemem chłodniczym obejmujących bezpośredni kontakt z rurą zawierającą, bądź nie, łatwopalny czynnik chłodniczy, w sposób mogący doprowadzić do pożaru lub wybuchu.
- Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym tlący się papieros, należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od miejsca wykonywania montażu, napraw, demontażu i usuwania, podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy mógłby zostać uwolniony do otoczenia.
- Przed przystąpieniem do prac należy sprawdzić, czy w obszarze wokół urządzenia nie występują zagrożenia łatwopalne lub ryzyko zapłonu. Należy umieścić znak „Zakaz palenia”.

6-7 Wentylacja obszaru prac

- Przed demontażem elementów instalacji lub wykonywaniem prac pożarowo niebezpiecznych należy sprawdzić, czy obszar prac znajduje się na otwartej przestrzeni lub posiada odpowiednią wentylację.
- W czasie wykonywania prac powinna być włączona wentylacja.
- System wentylacji powinien zapewniać bezpieczne odprowadzenie uwolnionego czynnika chłodniczego, najlepiej na zewnątrz do atmosfery.

6-8 Kontrola urządzeń chłodniczych

- Wymieniane części elektryczne powinny być zgodne z przeznaczeniem i specyfikacją określoną w instrukcji.

Środki ostrożności



UWAGA

- W każdym przypadku należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.
- W instalacjach wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzać następujące kontrole:
 - Ładunek czynnika chłodniczego odpowiada wielkości pomieszczenia, w którym zamontowane są elementy zawierające czynnik,
 - Urządzenia wentylacyjne pracują prawidłowo a wyloty nie są zasłonięte,
 - W przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodniczego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym,
 - Oznakowanie urządzenia jest widoczne i czytelne. Oznakowanie, które jest nieczytelne należy wymienić na nowe.
 - Rury i elementy zawierające czynnik chłodniczy są zamontowane w miejscu, w którym jest małe prawdopodobieństwo występowania jakiegokolwiek substancji, która mogłaby powodować korozję tych elementów, chyba że są one wykonane z materiałów odpornych na korozję lub odpowiednio zabezpieczonych przed korozją.

6-9 Kontrola urządzeń elektrycznych

- Czynności napraw i konserwacji części elektrycznych powinny obejmować wstępną kontrolę bezpieczeństwa oraz procedurę kontroli stanu części.
- W przypadku występowania usterki mogącej zagrażać bezpieczeństwu, urządzenie musi pozostać odłączone od zasilania, aż do momentu rozwiązania problemu w satysfakcjonującym stopniu.
- Jeśli nie jest możliwe natychmiastowe usunięcie usterki, a konieczne jest kontynuowanie prac, należy zastosować właściwe rozwiązanie tymczasowe. O fakcie tym należy poinformować operatora urządzenia.
- Wstępne kontrole związane z bezpieczeństwem obejmują:
 - Sprawdzenie, czy kondensatory są rozładowane: czynność tę należy wykonać w sposób bezpieczny, aby uniknąć możliwości iskrzenia,
 - Sprawdzenie, czy żadne części lub uzwojenia będące pod napięciem nie są odkryte podczas napełniania, odzysku czynnika lub czyszczenia instalacji,
 - Sprawdzenie ciągłości uziemienia.



UWAGA

7. Naprawy części uszczelnianych

- Podczas naprawy części uszczelnianych należy przed każdym demontażem szczelnych pokryw, itp., odłączyć zasilanie elektryczne od urządzenia, na którym prowadzone są prace.
- Jeśli podczas serwisowania niezbędne jest, aby zasilanie było włączone, w miejscach najbardziej krytycznych należy zamontować urządzenia do wykrywania nieszczelności, pracujące w trybie ciągłym, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- Podczas prac wykonywanych na częściach elektrycznych należy zwracać szczególną uwagę, aby nie wprowadzać zmian powodujących naruszenie poziomu bezpieczeństwa. Zmiany takie obejmują uszkodzenia izolacji kabli, wykonywanie nadmiernej liczby połączeń, stosowanie zacisków kablowych niezgodnych z oryginalnymi, uszkodzenia uszczelek, niewłaściwy montaż dławików kablowych, itp.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest pewnie zamontowane.
- Sprawdzić, czy uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji w takim stopniu, że nie zapobiegają dalej wnikanii materiałów łatwopalnych.
- Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA:

Zastosowanie silikonowego środka uszczelniającego może zmniejszać skuteczność działania niektórych typów urządzeń do wykrywania wycieków. Podczas wykonywania prac nie jest konieczne odłączanie od zasilania części iskrobezpiecznych.

8. Naprawa części iskrobezpiecznych

- Nie podłączać do obwodu żadnych stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez upewnienia się, że nie spowoduje to przekroczenia dopuszczalnych wartości napięcia i prądu dla używanego sprzętu.
- Części iskrobezpieczne są jedynymi elementami, które mogą pozostawać pod napięciem w obecności materiałów łatwopalnych. Używać aparatury pomiarowej o wymaganych wartościach znamionowych.
- Przy wymianie należy stosować tylko części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego, który uwolnił się do otoczenia.



UWAGA

9. Okablowanie elektryczne

- Sprawdzić, czy okablowanie elektryczne nie jest zużyte, skorodowane, wystawione na działanie nadmiernych naprężeń, drgań, ostrych krawędzi ani żadnych innych niepożądanych czynników.
- Kontrola powinna także obejmować wpływ starzenia się lub ciągłych drgań pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

10. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

- W żadnym wypadku nie wolno stosować potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania miejsc wycieków czynnika chłodniczego.
- Nie należy używać palnika halogenowego (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).

11. Metody wykrywania nieszczelności

- W instalacjach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze dopuszczalne są następujące metody wykrywania nieszczelności:
 - Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych przy użyciu elektronicznych wykrywaczy nieszczelności. Czułość tych wykrywaczy może nie być wystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji urządzenia do wykrywania nieszczelności należy kalibrować w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego).
 - Upewnić się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest przeznaczony do stosowanego czynnika chłodniczego.
 - Urządzenie do wykrywania nieszczelności powinno być ustawione na dolną granicę wybuchowości czynnika chłodniczego i być skalibrowane do używanego czynnika chłodniczego.
 - Płyiny do wykrywania wycieków mogą być stosowane do większości czynników chłodniczych. Należy unikać używania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.
 - W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć lub zgasić wszystkie źródła otwartego płomienia.
 - W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego w miejscu, które wymaga lutowania, należy usunąć z instalacji cały ładunek czynnika chłodniczego lub odizolować ładunek za pomocą zaworów odcinających) znajdujący się w części instalacji leżącej z dala od miejsca wycieku.
 - Następnie należy przedmuchać instalację azotem bez zawartości tlenu zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.



UWAGA

12. Odzysk czynnika i próżniowanie instalacji

- Podczas demontażu obiegu czynnika chłodniczego w celu wykonania napraw, lub w jakimkolwiek innym celu, należy przestrzegać normalnych procedur postępowania.
- Ważne jest jednak stosowanie najlepszych praktyk z uwagi na wysokie stopień łatwopalności.
- Należy przestrzegać następującej procedury postępowania:
 - Usunąć czynnik chłodniczy,
 - Przedmuchać obieg gazem obojętnym,
 - Wykonać próżniowanie,
 - Ponownie przedmuchać obieg gazem obojętnym,
 - Otworzyć obieg przez przecięcie rury lub rozlutowanie złącza.
- Odzyskiwany czynnik chłodniczy powinien być magazynowany w odpowiednich butlach.
- Instalację należy „przepłukać” azotem bez zawartości tlenu, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Czynność ta może wymagać kilkukrotnego powtórzenia.
- Zabronione jest stosowanie do tego celu sprężonego powietrza lub tlenu.
- Przepłukiwanie należy wykonać przez napełnienie instalacji z wytworzoną próżnią azotem bez zawartości tlenu, aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odpowietrzenie do atmosfery i ponowne wytworzenie próżni.
- Proces ten należy powtórzyć, aż do całkowitego usunięcia czynnika chłodniczego z instalacji. Po wykonaniu końcowego przepłukiwania azotem bez zawartości tlenu należy odpowietrzyć instalację do poziomu ciśnienia atmosferycznego, aby możliwe było wykonanie dalszych prac.
- Wykonanie tych czynności jest kluczowe w przypadku dalszego wykonywania prac związanych z lutowaniem rur.
- Upewnić się, że w pobliżu wylotu pompy próżniowej nie znajdują się jakiegokolwiek źródła zapłonu i zapewniona jest prawidłowa wentylacja.

13. Procedury napełniania czynnikiem

Oprócz typowych procedur napełniania czynnikiem chłodniczym należy stosować się dodatkowo do poniższych instrukcji:

- Upewnić się, że przy używaniu urządzeń do napełniania nie nastąpi zanieczyszczenie czynnika innymi czynnikami chłodniczymi.
- Węże elastyczne lub przewody rurowe powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.

Środki ostrożności



UWAGA

- Butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej.
- Przed napełnianiem instalacji czynnikiem chłodniczym upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Po zakończeniu napełniania oznakować instalację odpowiednią etykietą, (jeśli jeszcze nie została oznakowana).
- Zachować szczególną ostrożność, aby nie przepelnić układu chłodniczego.
- Przed ponownym napełnianiem instalacji należy sprawdzić ciśnienie przy użyciu azotu bez zawartości tlenu.
- Po zakończeniu napełniania, lecz przed uruchomieniem próbnym, należy sprawdzić instalację pod kątem występowania wycieków.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy należy wykonać kontrolną próbę szczelności.

14. Wycofanie z eksploatacji

- Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był zaznajomiony ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami.
- Zalecaną, dobrą praktyką jest przeprowadzenie odzysku całego czynnika chłodniczego.
- Przed przystąpieniem do prac należy pobrać próbki oleju i czynnika chłodniczego, jeśli ponowne wykorzystanie zregenerowanego czynnika chłodniczego wymaga przeprowadzenia analizy. Istotne jest, aby przed rozpoczęciem prac dostępne było zasilanie elektryczne.
 - a) Zapoznać się z urządzeniem i sposobem jego działania.
 - b) Odłączyć zasilanie elektryczne instalacji.
 - c) Przed przystąpieniem do wykonywania procedury upewnić się, że:
 - Dostępny jest sprzęt do przenoszenia butli czynnika chłodniczego,
 - Dostępne są wszystkie środki ochrony osobistej i są one prawidłowo używane,
 - Proces odzysku czynnika jest nadzorowany w każdym przypadku przez kompetentną osobę,
 - Urządzenia do odzysku oraz butle czynnika są zgodne z odpowiednimi normami.
 - d) Jeśli to możliwe, wykonać próżniowanie instalacji chłodniczej.
 - e) Jeśli próżniowanie nie jest możliwe, zastosować rozdzielacz, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części instalacji.
 - f) Przed rozpoczęciem odzysku czynnika upewnić się, że butla umieszczona jest na wadze.

Środki ostrożności



UWAGA

- g) Uruchomić stację do odzysku czynnika i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepelniać butli (ładunek w fazie ciekłej nie może przekraczać 80% objętości butli).
- i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy niezwłocznie usunąć butle i resztę sprzętu z obszaru prac i zamknąć wszystkie zawory odcinające urządzenia.
- k) Nie należy napełniać innej instalacji chłodniczej odzyskanym czynnikiem chłodniczym zanim nie zostanie oczyszczony i sprawdzony.

15. Znakowanie

- Urządzenie musi zostać oznakowane etykietą, że zostało ono wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego.
- Etykieta musi być opatrzona datą i podpisem.
- Upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące o tym, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

16. Odzysk

- Przy usuwaniu czynnika chłodniczego z instalacji w celu jej konserwacji lub wycofania z eksploatacji, zalecaną dobrą praktyką jest bezpieczny odzysk całej ilości czynnika chłodniczego.
- Przy magazynowaniu czynnika chłodniczego w butlach upewnić się, że używane butle są przewidziane do odzysku czynnika chłodniczego.
- Upewnić się, że dostępna jest wystarczająca liczba butli odpowiadająca całkowitemu ładunkowi czynnika w instalacji.
- Wszystkie używane butle powinny być przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i oznakowane dla tego czynnika.
- Butle powinny być wyposażone w zawory bezpieczeństwa oraz zawory odcinające w dobrym stanie technicznym.
- Puste butle do odzysku powinny być poddane próżniowaniu oraz, jeśli to możliwe, schłodzone przed odzyskiem czynnika.
- Zestaw do odzysku czynnika powinien być w dobrym stanie technicznym, posiadać dołączone instrukcje obsługi zestawu oraz powinien być przeznaczony do odzysku łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Ponadto dostępna powinna być prawidłowo skalibrowana waga, w dobrym stanie technicznym.
- Węże powinny być wyposażone w szczelne złącza i być w dobrym stanie technicznym.

Środki ostrożności



UWAGA

- Przed użyciem stacji do odzysku czynnika sprawdzić, czy jest ona w należytym stanie technicznym, była właściwie konserwowana i czy podłączone do niej części elektryczne są szczelnie osłonięte tak, aby w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego nie doszło do jego zapłonu.
- W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem.
- Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony do dostawcy czynnika chłodniczego w butli przeznaczonej do odzysku czynnika z dołączoną Kartą przekazania odpadów.
- Nie mieszać ze sobą czynników chłodniczych w zestawach do odzysku, a szczególnie w butlach.
- W przypadku usuwania sprężarek należy upewnić się, że zostały one prawidłowo opróżnione, aby zapewnić, że olej sprężarkowy nie będzie zawierać łatwopalnego czynnika chłodniczego.
- Opróżnianie należy wykonać przed zwróceniem sprężarki do dostawcy.
- Do przyspieszenia opróżniania dozwolone jest jedynie stosowanie elektrycznego podgrzewania korpusu sprężarki.
- Opróżnianie instalacji z oleju powinno być przeprowadzone w sposób bezpieczny.



UWAGA

- Przy przenoszeniu lub zmianie lokalizacji klimatyzatora należy skonsultować się z doświadczonymi technikami serwisu odnośnie sposobu odłączenia i ponownego montażu urządzenia.
- Nie umieszczać pod jednostką wewnętrzną lub zewnętrzną żadnych innych urządzeń elektrycznych ani sprzętów gospodarstwa domowego. Skropliny kapiące z urządzenia mogą spowodować ich uszkodzenie lub nieprawidłową pracę.
- Nie używać żadnych środków do odmrażania lub czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stałej obecności źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, pracujący kocioł gazowy lub grzejnik elektryczny).
- Nie wykonywać otworów ani nie podgrzewać płomieniem obudowy urządzenia. • Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni zgodnej z podaną w instrukcji.

Środki ostrożności



UWAGA

- Każda osoba uczestnicząca lub wykonująca demontaż obiegu czynnika chłodniczego powinna posiadać aktualny certyfikat, wydany przez zatwierdzoną jednostkę oceniającą, który potwierdza ich kompetencje w zakresie bezpiecznego wykonywania prac z czynnikami chłodniczymi.
- Czynności serwisowe należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia.
- Czynności konserwacji i napraw wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby posiadającej doświadczenie w obchodzeniu się z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Nie używać żadnych środków do odmrażania lub czyszczenia, innych niż zalecane innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie powinno być zamontowane, użytkowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż +AP-09C*4GN*S0*(8,2m²), +AP-09H*4GN*S0*(8,2m²)
+AP-12C*4GQ*S0*(14,5m²), +AP-12H*4GQ*S0*(14,5m²)
- Instalacja rurowa powinna być zgodna z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji gazowych.
- Obszary zawierające orurowanie chłodnicze powinny być zgodne z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji gazowych.
- Serwisowanie urządzenia należy wykonywać wyłącznie wg zaleceń określonych przez producenta urządzenia.
- Wszystkie procedury pracy, które mają wpływ na środki bezpieczeństwa, mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne osoby.
- Maksymalny ładunek czynnika chłodniczego wynosi 0,936 kg.
- Złącza mechaniczne stosowane wewnątrz pomieszczeń powinny być zgodne z normą ISO 14903. Przy demontażu i ponownym użyciu złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, elementy uszczelniające powinny zostać wymienione na nowe. Przy demontażu i ponownym użyciu złączy kielichowych wewnątrz pomieszczeń należy ponownie wykonać część złącza z kielichem.
- Ograniczyć do minimum długość rur użytych w instalacji.
- Złącza mechaniczne powinny być dostępne na potrzeby konserwacji.

Objaśnienie symboli umieszczonych na jednostce wewnętrznej lub jednostce zewnętrznej.

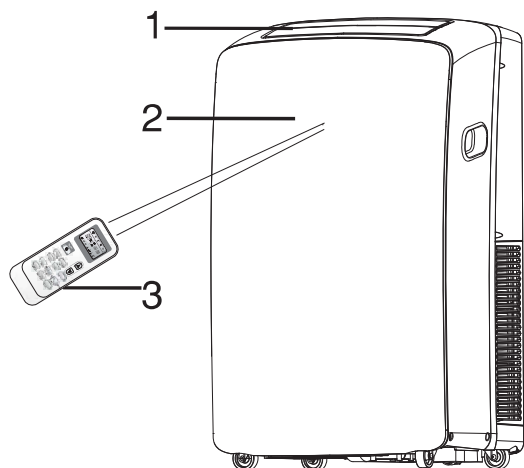
 Caution, risk of fire	OSTRZEŻENIE	Symbol ten informuje, że w urządzeniu wykorzystywany jest łatwopalny czynnik chłodniczy. Istnieje ryzyko pożaru, jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego i jego kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu.
	UWAGA	Symbol ten informuje o konieczności uważnego przeczytania instrukcji obsługi.
	UWAGA	Symbol ten informuje o konieczności obchodzenia się z urządzeniem zgodnie z jego instrukcją montażu.
	UWAGA	Symbol ten informuje o dostępnych informacjach takich jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

Parametry znamionowe bezpiecznika urządzenia:

+AP-09C*4GN*S0*(T3.15A, 250V), +AP-09H*4GN*S0*(T3.15A, 250V)
+AP-12C*4GQ*S0*(T3.15A, 250V), +AP-12H*4GQ*S0*(T3.15A, 250V)

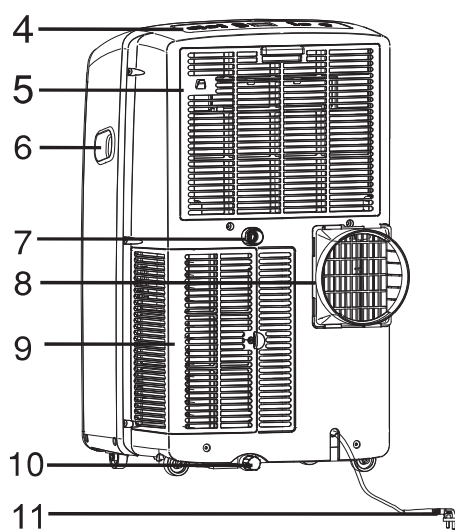
OPIS KLIMATYZATORA

• Przód

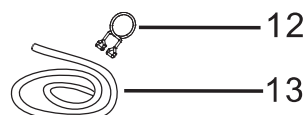


- 1 Wylot chłodnego powietrza
- 2 Odbiornik sygnału pilota
- 3 Pilot zdalnego sterowania
- 4 Panel sterujący
- 5 Wlot powietrza do parownika
- 6 Uchwyt transportowy
- 7 Pomocniczy otwór spustowy
- 8 Złączka węża wylotowego powietrza
- 9 Wlot powietrza do skraplacza
- 10 Główny otwór spustowy

• Tył



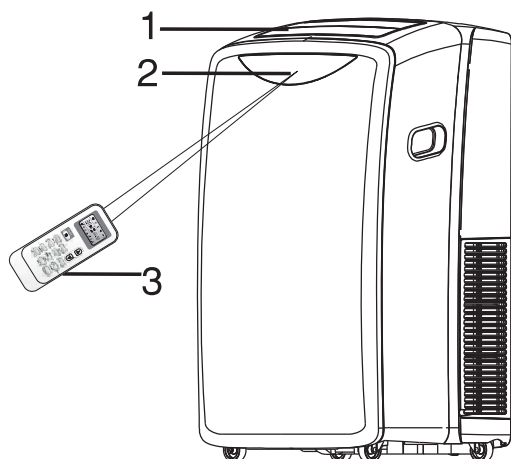
- 11 Przewód zasilający (może różnić się od pokazanego na rysunku)
- 12 Zacisk węża spustowego (do funkcji grzania)
- 13 Wąż spustowy (do funkcji grzania)



 Rysunki zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia i mają charakter poglądowy.

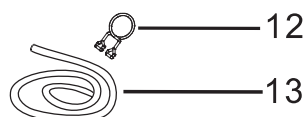
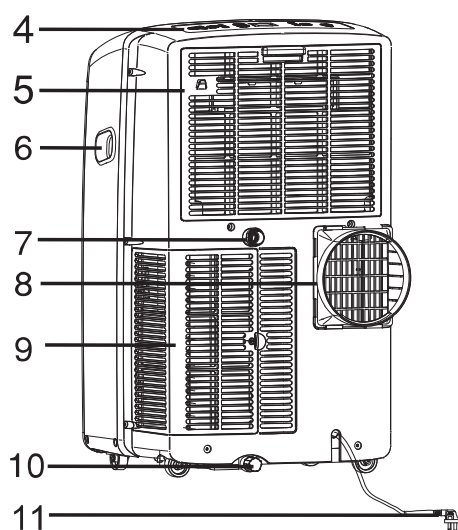
OPIS KLIMATYZATORA

• Przód



- 1 Wylot chłodnego powietrza
- 2 Odbiornik sygnału pilota
- 3 Pilot zdalnego sterowania
- 4 Panel sterujący
- 5 Wlot powietrza do parownika
- 6 Uchwyt transportowy
- 7 Pomocniczy otwór spustowy
- 8 Złączka węży wylotowego powietrza
- 9 Wlot powietrza do skraplacza
- 10 Główny otwór spustowy
- 11 Przewód zasilający (może różnić się od pokazanego na rysunku)
- 12 Zacisk węży spustowego (do funkcji grzania)
- 13 Wąż spustowy (do funkcji grzania)

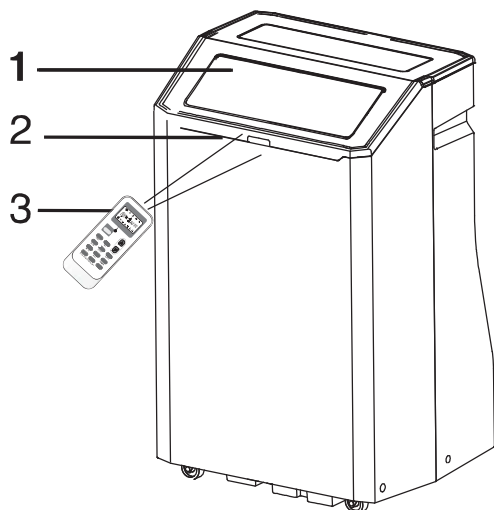
• Tył



 Rysunki zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia i mają charakter poglądowy.

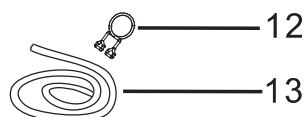
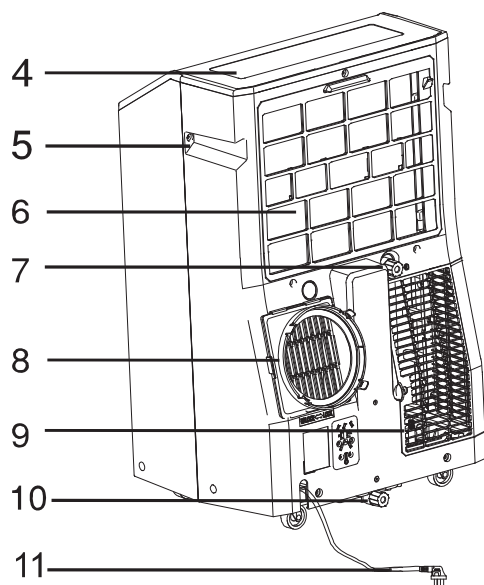
OPIS KLIMATYZATORA

• Przód



- 1 Wylot chłodnego powietrza
- 2 Odbiornik sygnału pilota
- 3 Pilot zdalnego sterowania
- 4 Panel sterujący
- 5 Uchwyt transportowy
- 6 Wlot powietrza do parownika
- 7 Pomocniczy otwór spustowy
- 8 Złączka węży wylotowego powietrza
- 9 Wlot powietrza do skraplacza
- 10 Główny otwór spustowy
- 11 Przewód zasilający (może różnić się od pokazanego na rysunku)
- 12 Zacisk węży spustowego (do funkcji grzania)
- 13 Wąż spustowy (do funkcji grzania)

• Tył



 Rysunki zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia i mają charakter poglądowy.

WYMAGANIA INSTALACYJNE

Narzędzia i części

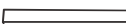
Przed rozpoczęciem montażu należy zebrać wymagane narzędzia i części. Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją dostarczoną wraz częściami.

Potrzebne narzędzia

■ Phillips screwdriver ■ Nożyczki ■ Ołówek ■ Wiertarka akumulatorowa i wiertło 1/8 cala

Parts supplied

Z klimatyzatorem przenośnym dostarczone następujące części.

Część	Opis części	Ilość
	A. Uszczelka piankowa	1 szt.
	B. Łącznik	1 szt.
	C. Elastyczny waz wylotowy	1 szt.
	D. Adapter wylotu okiennego	1 szt.
	E. Nity / kołki	4 szt.
	F. Wkręty	4 szt.
	G. Wspornik blokady okna	2 szt.
	H. Zewnętrzna część suwaka z otworem wentylacyjnym	1 szt.
	I. Wewnętrzna część suwaka-krótka	1 szt.
	J. Wewnętrzna część suwaka	1 szt.
	K. Zewnętrzna część suwaka	1 szt.
	L. Uszczelka piankowa długa	2 szt.
	M. Uszczelka piankowa krótka	2 szt.
	N. Wąż spustowy (modele z pompą ciepła)	1 szt.
	O. Zacisk węża spustowego (modele z pompą ciepła)	1 szt.
	P. zdalnego sterowania	1 szt.
	Q. Standardowe baterie AAA (1,5 V)	2 szt.

Uwaga

Nie zawiera rtęci SUPER HEAVY DUTY RO3 UM-4
rozmiar AAA 1,5 V Najlepiej wykozystaj przed koncem
daty waznosci (rok-miesiac)

Nie mieszaj ze sobą starych i nowych baterii.
Nie mieszaj ze sobą różnych typów baterii:
alkalicznych, standardowych (węglowo-
cynkowych) oraz akumulatorów (nikłowo-
kadmowych)

Uwaga na połącznięcie
W przypadku połącznięcia przez dziecko bateria może
spowodować uduszenie

Jednorazowych baterii nie można ponownie ładować

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia

NIE WRZUCAJ BATERII DO OGNIA PONIEWAŻ MOGĄ WYBUCHNĄĆ ALBO WYCIEC

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych są bardzo ważne.

W niniejszej instrukcji i na klimatyzatorze umieszczonych jest szereg ważnych komunikatów dotyczących bezpieczeństwa. Należy zawsze przeczytać i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.



To jest symbol ostrzeżenia o niebezpieczeństwie.

Ten symbol ostrzega o potencjalnych zagrożeniach, które mogą spowodować śmierć lub obrażenia ciała.

Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa zawierają symbol ostrzeżenia o niebezpieczeństwie oraz słowo „NIEBEZPIECZEŃSTWO” lub „OSTRZEŻENIE”.

Znaczenie tych słów jest następujące:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie podanych instrukcji grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie podanych instrukcji może grozić śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa informują o potencjalnym zagrożeniu, podpowiadają jak zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, wskazują konsekwencje nie przestrzegania instrukcji.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem

elektrycznym lub obrażeń ciała podczas korzystania z klimatyzatora, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.
- Nie usuwaj bolca uziemiającego.
- Nie używaj adaptera.
- Nie używaj przedłużacza.
- Odłącz klimatyzator od zasilania przed serwisowaniem.
- Do przenoszenia i montażu klimatyzatora potrzeba co najmniej dwóch osób..

USUWANIE URZĄDZENIA

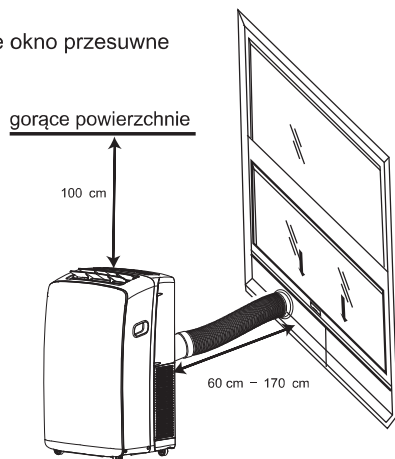
- Przed usunięciem urządzenia należy wyjąć z niego baterie i usunąć w prawidłowy sposób ze względu na recykling.
- W przypadku konieczności utylizacji urządzenia skonsultuj się z naszym sprzedawcą. Przy nieprawidłowym usuwaniu rur może dojść do wycieku czynnika chłodniczego i jego kontakt ze skórą, powodując obrażenia. Uwalnianie czynnika chłodniczego do atmosfery jest również szkodliwe dla środowiska. Prosimy o recykling lub utylizację materiału opakowaniowego produktu w sposób przyjazny dla środowiska.
- Nigdy nie należy przechowywać ani przewozić klimatyzatora do góry nogami lub na boku, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci lub osoby niepełnoletnie bez nadzoru. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Wymagania dotyczące lokalizacji

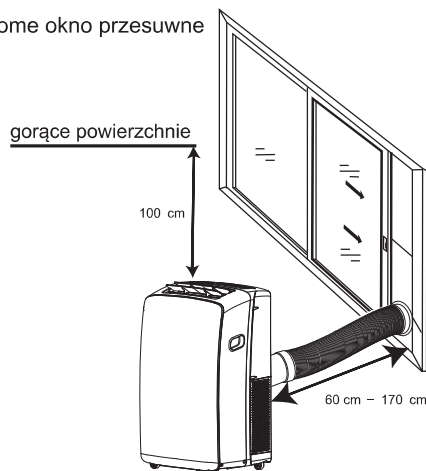
UWAGI:

- Elastyczny wąż wylotowy umożliwia umieszczenie klimatyzatora w odległości od 60 cm do 170 cm od okna lub drzwi. W przypadku klimatyzatorów z dodatkowymi grzałkami minimalny odstęp klimatyzatora od rozgrzanych powierzchni mogących spowodować zapłon wynosi 100 cm.
- Przenośne klimatyzatory służą do pomocniczego chłodzenia miejsc w pomieszczeniu.

Pionowe okno przesuwne



Poziome okno przesuwne



UWAGI:

- Aby zapewnić odpowiednią wentylację, zachowaj wymaganą odległość wylotu powietrza powrotnego od ściany lub innych przeszkód równą co najmniej 60 cm.
- Nie zasłaniać wylotu powietrza.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda elektrycznego z uziemieniem.

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.

Nie usuwaj bolca uziemiającego.

Nie używaj adaptera.

Nie używaj przedłużacza. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować śmiercią pożarem, lub porażeniem prądem elektrycznym.

- Klimatyzator powinien być podłączony do uziemionego gniazda instalacji o napięciu 220-240 V, 50 Hz, 20 A z bezpiecznikiem.
- Zaleca się użycie bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika automatycznego.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującymi przepisami elektrycznymi oraz zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka

INSTRUKCJE MONTAŻU

Rozpakowywanie klimatyzatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko związane z nadmiernym ciężarem

Do przenoszenia i montażu klimatyzatora potrzeba co najmniej dwóch osób. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia pleców lub inne obrażenia.

- Do usuwania taśmy lub kleju nie używać ostrych narzędzi, alkoholu, łatwopalnych płynów ani ściernych środków czyszczących. Te produkty mogą uszkodzić powierzchnię klimatyzatora.
- Delikatnie obchodzić się z klimatyzatorem

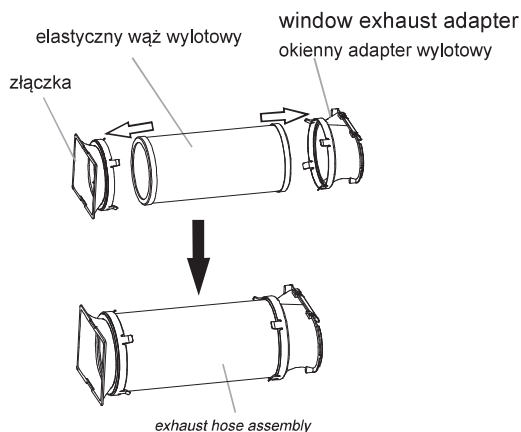
Usuwanie materiałów opakowaniowych

- Usunąć i poddać recyklingowi materiały opakowaniowe.
- Przed włączeniem klimatyzatora należy usunąć z jego powierzchni wszelkie pozostałości taśmy montażowej i kleju. Wetrzeć palcami niewielką ilość mydła w płynie w warstwę kleju. Zetrzeć szmatką zwilżoną ciepłą wodą i wysuszyć.

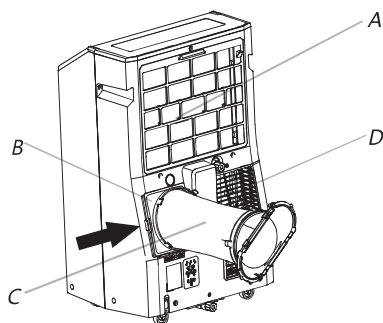
Montaż klimatyzatora (w oknie)

Montaż węża wylotowego i łącznika okiennego

1. Ustaw klimatyzator w wybranym miejscu (zobacz wymagania dotyczące lokalizacji)
2. Wciśnij złączkę i okienny adapter wylotowy do elastycznego węża wylotowego. Zarówno złączka jak i okienny adapter wylotowy mają zintegrowane zaciski, które zatrzymują się na węży.



3. Włóż zaślepkę w szczelinę z tyłu klimatyzatora
4. Przesuń w dół aby zablokować wąż na miejscu

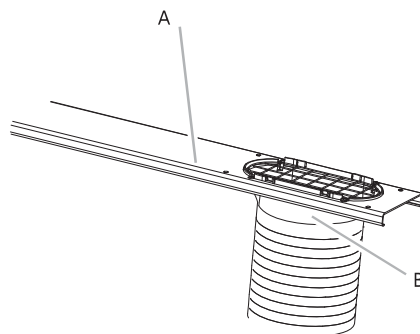


- A. Wlot powietrza do parownika
- B. Zaślepka łącznika
- C. Elastyczny wąż wylotowy
- D. Wlot powietrza do skraplacza

Montaż w oknie

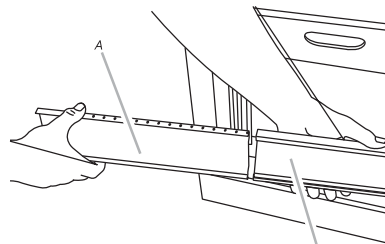
Zestaw do montażu okiennego pasuje do większości standardowych okien pionowych i poziomych. Przenieś klimatyzator w żądane położenie. Patrz punkt „Wymagania dotyczące lokalizacji”.

1. Zamocuj łącznik do otworu okiennego w wentylacyjnym w panelu zewnętrznym.



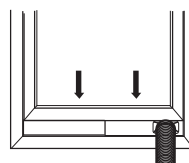
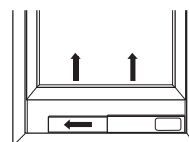
- A. Zewnętrzny panel z otworem
- B. Łącznik do otworu okiennego

2. Otwórz okno.
3. Zmierz otwór okienny.
 - Jeśli otwór okna jest zbyt wąski dla zestawu paneli przesuwanych, wyjmij wewnętrzny panel przesuwany.

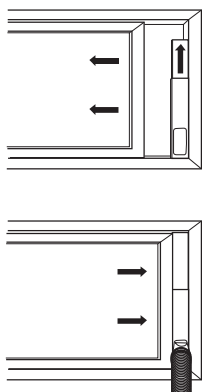


- A. Wewnętrzny panel przesuwany
- B. Zewnętrzny panel przesuwany
- Za pomocą piły przycinaj wewnętrzny panel na długość pasującą do szerokości otworu okiennego.
- Wsuń wewnętrzny panel do zewnętrznego panelu zestawu montażowego.

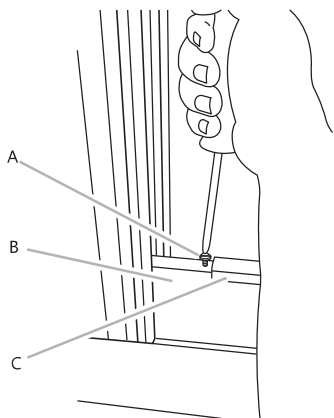
4. Umieść zestaw montażowy w oknie, rozsuwając go, aby dopasować go do szerokości okna. Upewnij się, że osłona od deszczu skierowana jest na zewnątrz okna.



UWAGA: W przypadku montażu w oknie poziomym zestaw montażowy może być zamontowany pionowo, z otworem wentylacyjnym znajdującym się u dołu.

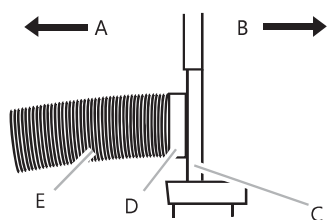


5. Wkręć wkręt $\frac{1}{2}$ " (dostarczane 2 szt.) w otwór w wewnętrznym panelu przesuwnym, który znajduje się bliżej końca panelu zewnętrznego.



- A. Wkręt $\frac{1}{2}$ " (dostarczane 2 szt.)
B. Wewnętrzny panel przesuwny
C. Zewnętrzny panel przesuwny

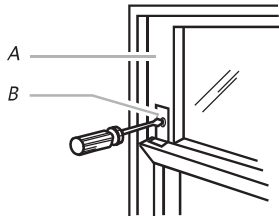
6. Opuść okno do zetknięcia z zestawem montażowym w celu zamknięcia.



- A. Do klimatyzatora przenośnego
B. Do zewnątrz
C. Zewnętrzny panel z otworem
D. Łącznik do otworu okiennego
E. Elastyczny wąż wylotowy

Czynności końcowe

1. Umieść kątownik do blokady okna na górnej powierzchni dolnego skrzydła okiennego tak, aby przylegał do górnego skrzydła okna.
2. Użyj wiertła 1/8", aby wywiercić otwór pod wkręt przez otwór wykonany w kątowniku.
3. Przymocuj kątownik do skrzydła okiennego za pomocą wkrętu do drewna (dostarczane 4 szt), aby zablokować okno.



A. Górne skrzydło okna
B. Kątownik blokady okna

4. Wciśnij uszczelkę piankową pomiędzy ramę dolnego skrzydła okiennego i szybę górnego skrzydła.



A. Rama dolnego skrzydła okiennego
B. Uszczelka piankowa

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.

Nie usuwaj bolca uziemiającego.

Nie używaj adaptera.

Nie używaj przedłużacza.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować śmiercią pożarem, lub porażeniem prądem elektrycznym.

5. Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.

OBSŁUGA KLIMATYZATORA

Prawidłowa obsługa klimatyzatora przenośnego pozwoli uzyskać optymalną pracę urządzenia.

Niniejszy rozdział objaśnia prawidłową obsługę klimatyzatora.

WAŻNA INFORMACJA:

- Wyświetlacz klimatyzatora pokazuje nastawę temperatury.
- Tylko w trybie czuwania wyświetlacz pokazuje temperaturę pomieszczenia.
- Przy zmianie trybu działania podczas pracy klimatyzatora, sprężarka zatrzyma się na 3 do 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

- Jeśli w tym czasie zostanie naciśnięty jakiś przycisk, sprężarka nie uruchomi się ponownie przez kolejne 3 do 5 minut.
- W trybie chłodzenia lub osuszania sprężarka i wentylator skraplacza zostaną wyłączone, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną temperaturę.

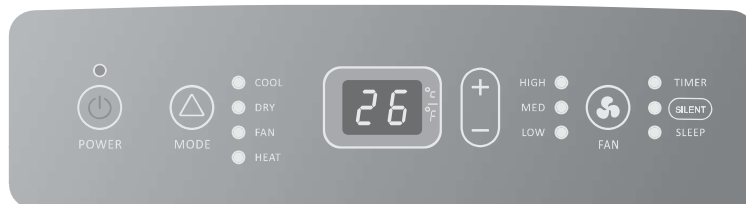
UWAGA: W przypadku awarii zasilania, klimatyzator po przywróceniu zasilania będzie pracować z poprzednimi ustawieniami

♦ Warunki pracy

Chłodzenie	Optymalna temperatura pokojowa do pracy to 21°C~35°C
Grzanie	Optymalna temperatura pokojowa do pracy to 7°C~20°C
Osuszanie	Optymalna temperatura pokojowa do pracy to 19°C~35°C

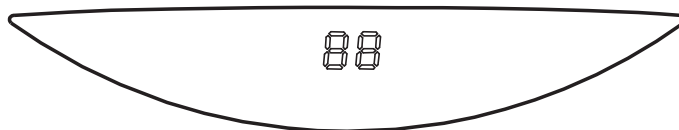
W przypadku niektórych produktów dozwolone są temperatury poza podanym zakresem. Odnosnie każdego przypadku skontaktuj się ze sprzedawcą. Jeśli klimatyzator pracuje przed dłuższy czas w trybie chłodzenia lub osuszania przy otwartych drzwiach lub oknach, a wilgotność względna powietrza przekracza 80%, z wylotu powietrza może kapać woda.

Uruchamianie klimatyzatora



UWAGA: symbole przy przyciskach mogą się różnić w zależności od modelu, ale funkcje pozostają takie same.

Wyświetlacz przedni



Uwaga: rysunki zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia i mają charakter poglądowy.

1. Wybierz tryb pracy. Patrz punkt „Wybór trybu pracy”.
2. Wybierz prędkość nawiewu. Patrz punkt „Ustawianie prędkości nawiewu”.
3. Ustaw temperaturę. Patrz punkt „Nastawa temperatury”.
4. Naciśnij przycisk POWER, aby uruchomić klimatyzator.



UWAGA:

Po włączeniu klimatyzator będzie pracował z poprzednim zapamiętanym ustawieniem.

W zbiorniku wewnątrz urządzenia będzie gromadzić się woda, gdy urządzenie pracuje w BARDZO WILGOTNYM powietrzu. Jeśli zbiornik na wodę będzie pełny, klimatyzator zostanie wyłączony. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat „E5”, informujący o konieczności opróżnienia wewnętrznego zbiornika.

Wybór trybu pracy

Tryby pracy:

1. Naciśnij kolejno przycisk MODE, aż wyświetli się migająca ikonażądanego ustawienia.



2. Wybierz tryb Chłodzenie (COOL), Osuszanie (DRY), Wentylacja (FAN) lub Grzanie (HEAT).

Chłodzenie - służy do schładzania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać wysoką (HIGH), średnią (MED) lub niską (LOW) prędkość nawiewu. Naciśnij przycisk PLUS lub MINUS, aby dostosować temperaturę.

☐ COOL

Osuszanie - służy do osuszania powietrza w pomieszczeniu. Klimatyzator automatycznie dobiera temperaturę. Wentylator pracuje tylko na niskich obrotach.
UWAGA: trybu Osuszania nie należy używać do chłodzenia pomieszczenia.

☐ DRY

Wentylacja - w trybie tym pracuje tylko wentylator. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać wysoką (HIGH), średnią (MED) lub niską (LOW) prędkość nawiewu

☐ FAN

Grzanie - służy do ogrzewania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać wysoką (HIGH), średnią (MED) lub niską (LOW) prędkość nawiewu. Naciśnij przycisk PLUS lub MINUS, aby dostosować temperaturę.

UWAGA: Tryb grzania NIE jest dostępny w klimatyzatorach wyposażonych tylko w funkcję chłodzenia.

☐ HEAT

Ustawianie prędkości nawiewu

1. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać żądaną prędkość nawiewu.



FAN

2. Wybierz ustawienie HIGH, MED lub LOW.

AUTO-klimatyzator automatycznie dobiera prędkość nawiewu w zależności od aktualnej temperatury w pomieszczeniu i nastawy temperatury.

HIGH - maksymalna prędkość nawiewu

HIGH ☐

MED - normalna prędkość nawiewu

MED ☐

LOW - minimalna prędkość nawiewu

LOW ☐

Nastawa temperatury

Naciśnij przycisk PLUS, aby zwiększyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk PLUS, aby zwiększyć ustawioną temperaturę o 1°C.



Naciśnij przycisk MINUS, aby zmniejszyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk MINUS, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C.



UWAGA:

W trybie Chłodzenia temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 30°C.

W trybie Wentylacja nie jest możliwe ustawianie temperatury.

Tryb SILENT

Naciśnij przycisk SILENT, aby uruchomić tryb cichej pracy.

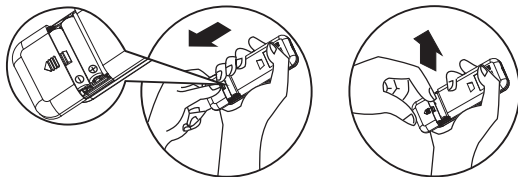


Gdy na panelu sterowania zaświeci się kontrolka SILENT, tryb jest włączony.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Wkładanie baterii

1. Zdejmij pokrywę gniazda baterii, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką.



2. Włóż nowe baterie, upewniając się, że bieguny (+) i (-) baterii są zwrócone w odpowiednim kierunku.
3. Załóż ponownie pokrywę gniazda baterii.



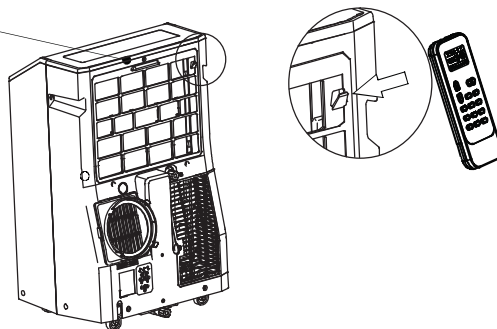
UWAGA:

- W pilocie stosowane są 2 baterie typu LR03 AAA (1,5 volt). Nie używać akumulatorów. Baterie powinny być wymienione na nowe kiedy wyświetlacz zaczyna słabiej świecić lub po upływie 6 miesięcy.
- Ponowne założenie baterii po wyjęciu starych powoduje utratę ustawień, a zegar systemowy zostanie wyzerowany.

Zaczep mocujący

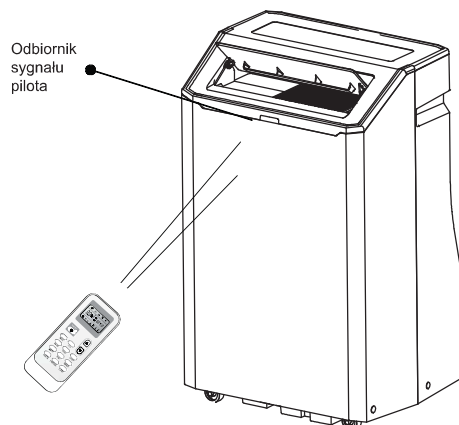
Zaczep znajdujący się na tylnej ścianie urządzenia może być używany do przechowywania pilota zdalnego sterowania.

Zaczep



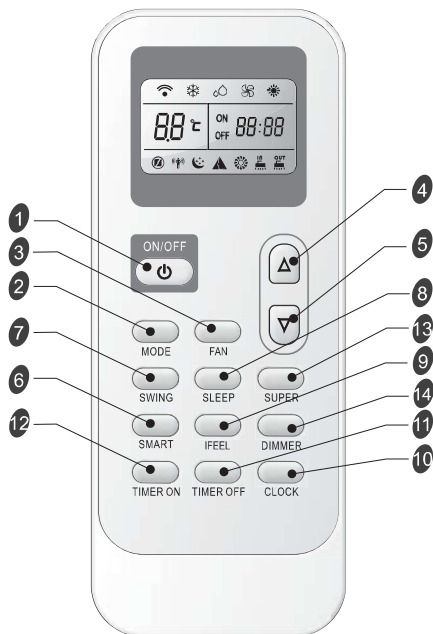
Sposób używania

W celu obsługi klimatyzatora pilot zdalnego sterowania należy skierować na odbiornik sygnału znajdujący się w klimatyzatorze. Pilot umożliwia obsługę klimatyzatora z odległości do 7 metrów, przy warunku skierowania go na odbiornik sygnału klimatyzatora.



Sterowanie zdalne

UWAGA: Pilot może różnić się wyglądem od pokazanego na zdjęciu.



Przyciski i ich znaczenie

1	ON/OFF	W/Wył.	8	SLEEP	Tryb SLEEP
2	MODE	Tryb pracy	9	IFEEL	Tryb IFEEL
3	FAN	Wentylator	10	CLOCK	Zegar systemowy
4	▲	W górę	11	TIMER OFF	Programator czasu wył.
5	▼	W dół	12	TIMER ON	Programator czasu wł.
6	SMART	Tryb SMART	13	SUPER	Tryb SUPER
7	SWING	Ruch wahadłowy żaluzji	14	DIMMER	Wygaszanie ekranu

Ikony sygnalizacyjne

Ikony sygnalizacyjne na wyświetlaczu:

	Kontrolka trybu Chłodzenie		Automatyczna prędkość nawiewu
	Kontrolka trybu Osuszanie		Wysoka prędkość nawiewu
	Kontrolka trybu Wentylacja		Średnia prędkość nawiewu
	Kontrolka trybu Grzanie		Niska prędkość nawiewu

▲ Kontrolka smart		Ikona transmisji sygnału
☾ Kontrolka Sleep	ON	Wyświetlanie czasu programatora
☼ Kontrolka Ifeel	OFF	Wyświetlanie aktualnego czasu
⌚ Kontrolka Super	8.8 °C	Wyświetlanie temperatury

Włączanie lub wyłączanie zasilania

Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie



UWAGA:

- Zmiana trybu podczas pracy. Czasami urządzenie nie odpowiada od razu. Odczekać 3 minuty.
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekać 3 minuty.

Tryb pracy

1. Naciskaj kolejno przycisk MODE, aż wyświetli się migająca ikonażądanegoustawienia.



2. Wybierz tryb Chłodzenie, Osuszanie, Wentylacja lub Grzanie.

■ Chłodzenie - służy do schładzania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać prędkość nawiewu AUTO, WYSOKĄ, ŚREDNIĄ lub NISKĄ. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby dostosować temperaturę.



■ **Osuszanie** - służy do osuszania powietrza w pomieszczeniu. Klimatyzator automatycznie dobiera temperaturę. Wentylator pracuje tylko na niskich obrotach.

UWAGA: Osuszania nie należy używać do chłodzenia pomieszczenia. W przypadku dyskomfortu możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie temperatury za pomocą pilota o maks. 2°C



■ **Wentylacja** - w trybie tym pracuje tylko wentylator. Naciśnij przycisk FAN, aby ustawić prędkość nawiewu.



UWAGA: W trybie Wentylacja nie jest możliwe wybranie Automatycznej prędkości nawiewu.

■ **Grzanie** - służy do ogrzewania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby ustawić prędkość nawiewu. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby dostosować temperaturę.



Tryb pracy SMART

Naciśnij przycisk SMART. Tryb Smart (działanie według logiki rozmytej) zostanie bezpośrednio aktywowany, niezależnie od tego, czy urządzenie jest włączone, czy wyłączone. W tym trybie temperatura i prędkość wentylatora są ustawiane automatycznie w oparciu o rzeczywistą temperaturę pomieszczenia. Aby anulować tryb Smart, naciśnij przycisk MODE.



Tryb pracy i temperatura ustawiane w oparciu o temp. pomieszczenia.

Modele z funkcją grzania

Temp. pomieszczenia	Tryb pracy	Temp. zadana
21°C lub poniżej	GRZANIE	22°C
21-23°C	WENTYLACJA	
23-26°C	OSUSZANIE	Temperatura w pomieszczeniu spada o 2°C po pracy przez 3 minuty
Powyżej 26°C	CHŁODZENIE	26°C

Modele tylko z funkcją chłodzenia

Temp. pomieszczenia	Tryb pracy	Temp. zadana
23°C lub poniżej	WENTYLACJA	
23-26°C	OSUSZANIE	Temperatura w pomieszczeniu spada o 2°C po pracy przez 3 minuty
Powyżej 26°C	CHŁODZENIE	26°C

UWAGA: w trybie SMART temperatura, prędkość oraz kierunek nawiewu są regulowane automatycznie. W przypadku uczucia dyskomfortu możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie temperatury za pomocą pilota o maks. 2°C

Możliwe czynności w trybie		
Odczucie	Przyciski	Nastawa
Brak komfortu z powodu zbyt małej ilości nawiewu powietrza	 FAN	Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości nawiewu powietrza w kolejności: Wysoka – Średnia – Niska.
Brak komfortu z powodu złego kierunku nawiewu powietrza	 SWING	Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę kierunku nawiewu.

Tryb pracy SUPER

Przycisk SUPER służy do uruchamiania lub zatrzymywania trybu szybkiego chłodzenia lub grzania.

1. Naciśnij przycisk SUPER. Klimatyzator automatycznie ustawia wysoką prędkość nawiewu oraz temperaturę do 16°C. W trybie szybkiego grzania klimatyzator pracuje z automatyczną prędkością nawiewu i automatyczną zmianą nastawy temperatury do maks. 30°C.



2. Aby wyłączyć tryb SUPER, naciśnij dowolny przycisk na pilocie lub panelu kontrolnym z wyjątkiem przycisków Timer On, Timer Off, Clock, Dimmer, I feel i Swing.

UWAGA:

■ W trybie SUPER możliwe jest ustawianie kierunku nawiewu powietrza oraz programatora.

■ W trybie SUPER nie jest dostępny tryb SMART.

■ W trybie SMART przycisk SUPER jest nieaktywny.

Szybkie chłodzenie



Szybkie grzanie



Ustawianie prędkości nawiewu

Naciskaj przycisk FAN, aby wybrać żądaną prędkość nawiewu.



- Auto - klimatyzator automatycznie dobiera prędkość nawiewu w zależności od aktualnej temperatury w pomieszczeniu i nastawy temperatury.

UWAGA: w trybie Wentylacja nie jest możliwe wybranie automatycznej prędkości nawiewu.



- Wysoka - maksymalna prędkość nawiewu



- Średnia - normalna prędkość nawiewu



- Niska - minimalna prędkość nawiewu



Nastawa temperatury

- Naciśnij przycisk DO GÓRY, aby zwiększyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk DO GÓRY, aby zwiększyć ustawioną temperaturę o 1°C



- Naciśnij przycisk W DÓŁ, aby zmniejszyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk W DÓŁ, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C.



UWAGI:

- W trybie chłodzenia i grzania temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 30°C.
- W trybie Wentylacja nie jest możliwe ustawianie temperatury.

Tryb na sen SLEEP

Tryb snu SLEEP można ustawić w trybie pracy CHŁODZENIE, GRZANIE lub OSUSZANIE. Tryb ten pozwala na zapewnienie najbardziej komfortowych warunków do snu.



UWAGA:

- Urządzenie wyłączy się automatycznie po 8 godzinach pracy.
- Automatycznie ustawiana jest minimalna prędkość nawiewu.
- W trybie Chłodzenie, jeśli aktualna temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 26°C, temperatura zostanie automatycznie zwiększona o 1°C w ciągu pierwszej godziny po włączeniu trybu SLEEP, a następnie będzie utrzymywana na stałym poziomie.
Jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi 26°C lub więcej, nastawa temperatura nie zostanie zmieniona.
- W trybie grzania ustawiona temperatura będzie ciągle zmniejszana o maksymalnie 3°C przez okres 3 godzin, a następnie będzie utrzymywana na stałym poziomie.

1. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb Chłodzenie, Grzanie lub Osuszanie.

UWAGA: Przy wybranym trybie Wentylacja lub SMART nie jest możliwy wybór trybu SLEEP.

2. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby ustawić żądaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk SLEEP. Po 5 sekundach kontrolki na wyświetlaczu panelu sterowania zgasną.

UWAGA:

Podczas trybu SLEEP możliwe jest regulowanie temperatury i kierunku nawiewu. Automatycznie ustawiana jest niska prędkość nawiewu. Po 5 sekundach kontrolki na wyświetlaczu panelu sterowania ponownie zgasną.

4. Aby wyłączyć tryb SLEEP, naciśnij przycisk SLEEP, MODE, FAN, ON/OFF, SUPER lub odczekaj 8 godzin, aż tryb SLEEP wyłączy się automatycznie.

UWAGA:

Po wyłączeniu trybu SLEEP klimatyzator powróci do poprzednich ustawień pracy.

Tryb pracy I Feel

W tym trybie włączany jest czujnik temperatury umieszczony w pilocie zdalnego sterowania.

Czujnik mierzy temperaturę pomieszczenia i przesyła ją do jednostki wewnętrznej, która odpowiednio dostosowuje temperaturę, aby zapewnić maksymalny komfort.



UWAGA:

Uruchamia lub zatrzymuje tryb pracy IFEEL. Naciśnij przycisk jeden raz, tryb IFEEL zostanie uruchomiony. Naciśnij ponownie przycisk, tryb IFEEL zostanie wyłączony. Jeśli funkcji IFEEL nie można wyłączyć, spróbuj nacisnąć ten przycisk i przytrzymać przez około 5 sekund.

Zaleca się umieszczenie pilota w miejscu, w którym jednostka wewnętrzna łatwo odbiera sygnał.

Zaleca się wyłączenie trybu IFEEL po zatrzymywaniu klimatyzatora, w celu oszczędzenia energii.



Wygaszanie wyświetlacza

Naciśnij przycisk DIMMER, aby wygasić wyświetlacz pilota i klimatyzatora.



UWAGA:

- Wyświetlacz zostanie włączony ponownie po naciśnięciu dowolnego przycisku.

Funkcja zegara

1. Przycisk CLOCK umożliwia ustawienie lub zmianę czasu zegara systemowego urządzenia.



2. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby wybrać aktualną godzinę.



3. Naciśnij ponownie przycisk CLOCK, aby ustawić aktualny czas zegara.

Programator czasu włączenia / wyłączenia

Programator służy do ustawiania żądanej godziny włączenia klimatyzatora, w celu np. zapewnienia komfortowej temperatury pomieszczenia po powrocie do domu lub wyłączenia klimatyzatora w nocy, aby zapewnić optymalne warunki podczas snu.

UWAGA: aby używać programatora, należy najpierw ustawić zegar systemowy urządzenia przyciskiem CLOCK.

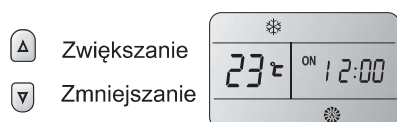
Ustawianie programatora WŁ

Przycisk TIMER ON służy do ustawiania automatycznego włączenia urządzenia o wybranej godzinie.

1. Naciśnij przycisk TIMER ON. Na wyświetlaczu zacznie migać „ON 12:00”.



2. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby nastawić żądaną godzinę włączenia urządzenia.



- Naciśnij raz przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie czasu o 1 minutę.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ przez 2 sekundy, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie czasu o 10 minut.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ przez dłuższy czas, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie czasu o 1 godzinę.

3. Po wyświetleniu się żądanej godziny na wyświetlaczu naciśnij przycisk TIMER ON w celu zatwierdzenia.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, kontrolka „ON” na wyświetlaczu przestaje migać.

Na wyświetlaczu klimatyzatora zapali się wskaźnik programatora.

4. Na wyświetlaczu będzie pokazywana przez 5 sekund nastawa czasu programatora, a następnie zostanie wyświetlony aktualny czas zegara systemowego.

Anulowanie programatora czasu włączenia

Naciśnij ponownie przycisk TIMER ON, rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, wskaźnik „ON” na wyświetlaczu gaśnie a ustawiony czas włączenia jest anulowany.

UWAGA: w podobny sposób za pomocą przycisku TIMER OFF możliwe jest ustawienie godziny, o której urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.



Ruch wahadłowy żaluzji

Naciśnij SWING jeden raz, aby zmienić kierunek nawiewu w pionie. Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać żaluzje nawiewu powietrza w żądanym kierunku przepływu powietrza.



UWAGA:

- Po włączeniu urządzenia automatycznie ustawiany jest poprzedni kierunek nawiewu powietrza.
- Kierunek nawiewu można również dostosować do własnych potrzeb, naciskając przycisk SWING.
- Zabronione jest ręczne przesuwanie żaluzji pionowych, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie klimatyzatora. Jeśli do tego dojdzie, wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie, a następnie podłącz zasilanie od nowa.

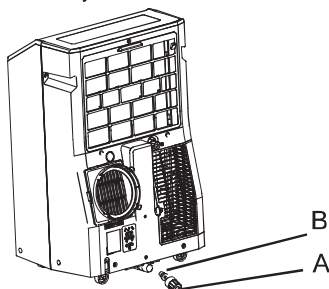
Normalne odgłosy pracy

Podczas normalnej pracy klimatyzatora mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Szum przepływającego powietrza z wentylatora.
- Kliknięcia z układu załączania cykli termostatu.
- Drgania lub hałas pochodzący od ścian lub okna wynikający z ich nieodpowiedniej konstrukcji.
- Dźwięki o wysokim tonie lub pulsacyjne spowodowane włączaniem i wyłączaniem sprężarki.

KONSERWACJA KLIMATYZATORA

Opróżnianie klimatyzatora



A. Osłona korka spustowego B. Główny korek spustowy

OSTRZEŻENIE

Ryzyko związane z nadmiernym ciężarem

Do przenoszenia i montażu klimatyzatora potrzeba co najmniej dwóch osób. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia pleców lub inne obrażenia.

1. Odłącz klimatyzator od prądu lub odłącz zasilanie w instalacji.
2. Przenieś klimatyzator do miejsca opróżniania lub na zewnątrz.

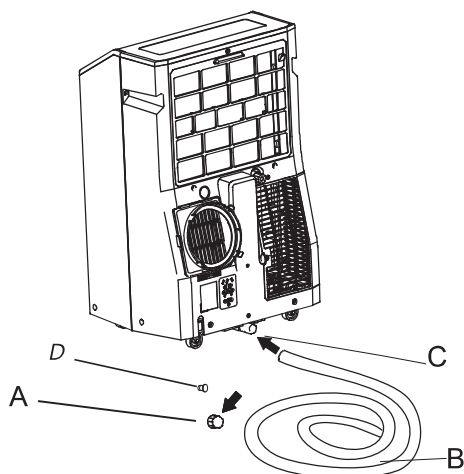
UWAGA: Aby uniknąć wycieku wody z urządzenia, przesuwaj klimatyzator powoli i utrzymuj go w poziomie.

3. Zdejmij osłonę korka spustowego i wykręć korek spustowy.
4. Opróżnij całkowicie urządzenie z wody przez otwór spustowy.

UWAGA: jeśli klimatyzator będzie przechowywany po zakończeniu opróżniania, zobacz punkt „Przechowywanie po wyłączeniu z użytkowania”.

5. Wkręć ponownie korek spustowy w główny otwór spustowy.
6. Załóż z powrotem osłonę korka spustowego.
7. Ustaw klimatyzator w położeniu roboczym.
8. Podłącz wtyczkę zasilania klimatyzatora lub ponownie przywróć zasilanie klimatyzatora.

Opróżnianie klimatyzatora (modele z funkcją grzania)



A. Osłona głównego korka spustowego
B. Wąż spustowy
C. Główny otwór spustowy
D. Główny korek spustowy

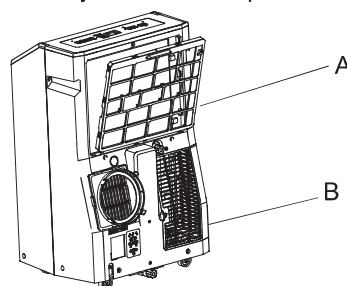
OSTRZEŻENIE: podłącz wąż spustowy przy stosowaniu trybu grzania. W przeciwnym razie klimatyzator przestanie działać, gdy woda w zbiorniku osiągnie poziom ostrzegawczy.

1. Wykręć korka głównego otworu spustowego.
2. Zamocuj wąż spustowy do głównego otworu spustowego. Sprawdź, czy połączenie jest szczelne, bez wycieków.
3. Umieść drugi koniec węża spustowego w odpływie. Sprawdź, czy wąż leży płasko i znajduje się w odpływie. Upewnij się, że koniec węża, który prowadzi do odpływu, znajduje się niżej niż koniec węża, który jest podłączony do urządzenia. Wąż nie powinien być załamany ani ściśnięty.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

1. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć klimatyzator.
2. Odłącz klimatyzator od prądu lub odłącz zasilanie instalacji.
3. Wyjmij filtr powietrza i wyczyść osobno. Zobacz punkt „Czyszczenie filtra powietrza”.
4. Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie klimatyzatora miękką, wilgotną ściereczką.
5. Podłącz wtyczkę zasilania klimatyzatora lub ponownie przywróć zasilanie klimatyzatora.
6. Naciśnij przycisk ON/WYŁ, aby uruchomić klimatyzator.

Czyszczenie filtra powietrza



A. Osłona filtra wlotu powietrza do parownika
B. Osłona filtra wlotu powietrza do skraplacza

1. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć klimatyzator.
2. Zdejmij osłonę filtra z tyłu klimatyzatora i wyjmij filtr.
3. Wykręć wkręt mocujący osłonę filtra wlotu powietrza do skraplacza i wyjmij filtr.
4. Wyczyść filtr odkurzaczem. Jeśli filtr jest bardzo brudny, umyj go w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.

UWAGA: Nie myj filtra w zmywarce ani nie używaj żadnych chemicznych środków czyszczących.

5. Wysusz całkowicie filtr przed ponownym założeniem, aby zapewnić jego maksymalną skuteczność.
6. Ponownie zamocuj filtr powietrza w osłonie filtra.
7. Zamontuj z powrotem osłonę filtra.
8. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator.

Przechowywanie po wyłączeniu z użytkowania

Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas:

1. Opróżnij całkowicie urządzenie z wody, patrz punkt „Opróżnianie klimatyzatora”. Zobacz punkt „Opróżnianie klimatyzatora”.
2. Uruchom klimatyzator ustawiony w trybie Wentylacja na około 12 godzin w celu wysuszenia klimatyzatora.
3. Odłącz klimatyzator od zasilania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu wypróbuj poniższe zalecenia, czy możesz samodzielnie rozwiązać problem.

Klimatyzator nie działa

**OSTRZEŻENIE**



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.

Nie usuwaj bolca uziemiającego.

Nie używaj adaptera.

Nie używaj przedłużacza.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować śmiercią, pożarem, lub porażeniem prądem elektrycznym.

- **Przewód zasilający jest odłączony.**
Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.
- **Używany bezpiecznik zwłoczny lub wyłącznik automatyczny ma nieprawidłowe parametry znamionowe.**
Wymień na bezpiecznik zwłoczny lub wyłącznik automatyczny o prawidłowych parametrach znamionowych.
- **Przepalił się bezpiecznik, lub zadziałał wyłącznik automatyczny instalacji domowej.**
Wymień bezpiecznik, lub ponownie włącz wyłącznik automatyczny.
- **Przycisk ON/OFF nie został naciśnięty.**
Naciśnij przycisk ON/OFF.
- **Awaria lokalnego źródła zasilania.**
Oczekaj na przywrócenie zasilania.

Klimatyzator powoduje przepalanie bezpieczników lub wyłączanie wyłącznika automatycznego

- **Zbyt wiele urządzeń elektrycznych jest podłączonych do tego samego obwodu zasilania.**
Odłącz lub przenieś urządzenia elektryczne wpięte do tego samego obwodu.
- **Próbujesz ponownie uruchomić klimatyzator zbyt wcześnie po wyłączeniu klimatyzatora.**
Oczekaj przynajmniej 3 minuty po wyłączeniu klimatyzatora przed jego ponownym uruchomieniem.
- **Zmieniłeś tryb pracy.**
Oczekaj przynajmniej 3 minuty po wyłączeniu klimatyzatora przed jego ponownym uruchomieniem.

Klimatyzator wydaje się pracować zbyt długo

- **Czy są otwarte drzwi lub okno??**
Zamykaj drzwi i okna
- **Aktualny klimatyzator zastąpił starszy model.**
Zastosowanie bardziej wydajnych podzespołów może powodować, że klimatyzator będzie działał dłużej niż starszy model, ale całkowite zużycie energii będzie mniejsze. Nowsze klimatyzatory nie emitują nawiewu zimnego powietrza, do którego możesz być przyzwyczajony w starszych modelach, ale nie jest to oznaką mniejszej wydajności chłodzenia lub efektywności. Sprawdź wskaźniki efektywności (EER) i wartości wydajności (w Btu/h) podane na etykiecie klimatyzatora.
- **Klimatyzator pracuje w pomieszczeniu z dużą liczbą osób, lub urządzeń generujących ciepło.**
Używaj wentylatorów wyciągowych podczas gotowania lub kąpieli i staraj się nie używać urządzeń generujących ciepło w najgorętszej porze dnia. Przenośne klimatyzatory służą do pomocniczego chłodzenia miejsc w pomieszczeniu. Może być wymagane użycie klimatyzatora o większej wydajności, w zależności od wielkości chłodzonego pomieszczenia.

Klimatyzator pracuje przez jakiś czas, lecz pomieszczenie nadal nie jest schłodzone

- **Ustawiona temperatura jest zbliżona do temperatury pokojowej.**
Zmniejsz nastawę temperatury. Zobacz punkt "OBŚŁUGA KLIMATYZATORA".

Wyświetla się kod błędu

- **Jeśli urządzenie wyświetla kod błędu E5, zbiornik na wodę jest pełny.**
Opróżnij urządzenie z wody, patrz punkt „Opróżnianie klimatyzatora”. Po opróżnieniu klimatyzator można ponownie uruchomić.
- **Jeśli urządzenie wyświetla kod błędu E1/E2/E3/E6/E7/EA, skontaktuj się z działem obsługi klienta.**

Klimatyzator pracuje, ale nie chłodzi

- **Filtr jest zabrudzony lub zatkany zanieczyszczeniami.**
Wyczyść filtr.
- **Wylot powietrza jest zablokowany.**
Udrożnij wylot powietrza.
- **Ustawiona temperatura jest za wysoka.**
Zmniejsz nastawę temperatury.

Klimatyzator za często włącza się i wyłącza

- **Moc klimatyzatora nie jest odpowiednio dobrana do twojego pomieszczenia.**
Sprawdź wydajność chłodzenia Twojego przenośnego klimatyzatora powietrza.

Przenośne klimatyzatory służą do pomocniczego chłodzenia miejsc w pomieszczeniu.

- **Filtr jest zabrudzony lub zatkany zanieczyszczeniami.**
Wyczyść filtr.
- **W pomieszczeniu jest zbyt duża temperatura lub wilgoć z powodu gotowania, używania prysznica, itp.**

Użyj wentylatora, aby usunąć ciepło lub wilgoć z pomieszczenia. Staraj się nie używać urządzeń generujących ciepło podczas najgorętszej pory dnia.

- **Żaluzje są zablokowane.**
Zamontuj klimatyzator w miejscu, w którym żaluzje nie będą blokowane przez inne przedmioty, np. zasłony.

Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co., Ltd.

No.8 Hisense Road, Advanced Manufacturing
Jiangsha Demonstration Park, Jiangmen City,
Guangdong Province, P.R. China

EMAIL: service@hisense.com

(These instructions shall also be available in an alternative
format, e.g. ask a copy from the dealers).

Version No. 4276675-01